

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Tracés : bulletin technique de la Suisse romande**

Band (Jahr): **137 (2011)**

Heft 09: **Maison de l'écriture**

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons à nos lecteurs le dernier mot : réaction d'humeur, arguments, carte postale ou courrier, qui ne reflètent pas forcément l'opinion de la rédaction. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Les soldats éternels

### Acte 1

En 1974, un paysan chinois creuse un puits dans son champ et tombe sur un soldat en terre cuite. Rapidement, les archéologues comprennent qu'il s'agit d'une des plus importantes découvertes de l'ère moderne. Au fur et à mesure des fouilles, surgit une armée de huit mille statues grandeur nature. Les soldats gardent le mausolée de Qin, le premier empereur de Chine. Celui-là même qui érigea la Grande Muraille.

### Acte 2

Au 21<sup>e</sup> siècle, Pékin utilise ses « soldats de terre cuite » comme ambassadeurs culturels. En 2006, une quinzaine d'entre eux sont exposés à Moscou. En 2007, une bonne vingtaine atterrissent au British Museum, de Londres. En 2008, les voilà à la Pinacothèque de Paris.

### Acte 3

J'entre au *Brico+Loisirs* de Collombey dans le Chablais valaisan pour m'acheter dix kilos de terreau. Soudain, je les vois : une étagère pleine de soldats chinois de l'empereur Qin ! Ils sont posés là, entre les ficus, les géraniums et les seaux débordant de bouquets de tulipes. La taille d'une de ces statuette ne dépasse pas cinquante centimètres. Plusieurs modèles sont proposés : l'officier Rhen pour 23 francs au lieu de 35, le guerrier cuirassé Zhong pour 45 francs au lieu de 60. Et oui : en 2011, non seulement les huit mille guerriers se sont transformés en nains de jardins, mais en plus, ils sont soldés !

### Acte 4

J'en ai acheté dix. Je compte les enterrer dans la vallée du Rhône.

### Acte 5

Dans deux mille ans, quand un paysan creusera un puits dans son champ, il trouvera « les dix étranges guerriers chinois gardant les montagnes suisses ». Les spécialistes s'interrogeront. Le public voudra les admirer. Pour contenter la foule, un directeur de musée demandera qu'ils soient reproduits à taille humaine. Puis, une entreprise les dupliquera et les commercialisera. L'armée de l'empereur Qin est éternelle.

Eugène



Soldats soldés au Brico+Loisirs de Collombey. (Photo Eugène)

#### Rédaction et édition

Rédacteur en chef Christophe Catsaros, Mas. phil. Paris X, cc@revue-traces.ch  
Environnement / Nouvelles technologies Anna Hohler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch  
Génie civil Jacques Perret, dr. ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch  
Économie / Territoire Cedric van der Poel, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch  
Rédaction des Informations SIA Sonja Lüthi, arch. dipl. ETH, sonja.lueh@sia.ch  
Conseil éditorial Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Eugen Brühwiler, dr. ing. civil, prof. EPFL Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Nicolas Hénchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Veyr, rédacteur en chef, LE TEMPS

**Impression** Stämpfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66  
**Graphisme** Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60  
**Paraissent chez le même éditeur** TEC21 Staffelfstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch), ARCHI Via Cantonale 15 6900 Lugano [www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)  
TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA

**Changement d'adresse pour membres SIA** SIA-SG Selhausstrasse 16 cp 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 15 Fax 044 283 15 16, [membre@sia.ch](mailto:membre@sia.ch)

**Tirage REMB : 13728 exemplaires payants, 81 gratuits** (ISSN 0251-0979)  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.